

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tat-13 ta' Diċembru 2010

dwar il-hruġ tal-karti tal-flus euro

(tfassil mill-ġdid)

(BĊE/2010/29)

(2011/67/UE)

(ĠU L 35, 9.2.2011, p. 26)

Emendata minn:

Ġurnal Uffiċjali

	Nru	Pàġna	Data
► <u>M1</u> Deċiżjoni tal-Bank BĊE/2013/16 Ċentrali Ewropew tal-21 ta' Ġunju 2013	L 187	13	6.7.2013



DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tat-13 ta' Diċembru 2010

dwar il-hruġ tal-karti tal-flus euro

(tfassil mill-ġdid)

(BĊE/2010/29)

(2011/67/UE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, partikolarment l-Artikolu 128(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn hawn “il quddiem l-Istatut tas-SEBC”), u partikolarment l-Artikolu 16 tiegħu,

Billi:

- (1) Taht l-Artikolu 128(1) tat-Trattat u l-Artikolu 16 tal-Istatut tas-SEBC, il-Kunsill Governattiv tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) għandu d-dritt esklussiv li jawtorizza l-hruġ tal-karti tal-flus tal-euro fi hdan l-Unjoni. Taht dawn id-dispożizzjonijiet, il-BĊE u l-BĊNi jistgħu johorġu karti tal-flus tal-euro li huma l-uniċi karti tal-flus li għandhom l-istat ta' valuta legali fi hdan l-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro. Il-liġi tal-Unjoni hasbet għal sistema ta' pluralità ta' dawk li johorġu l-karti tal-flus. Il-BĊE u l-BĊNi johorġu l-karti tal-flus tal-euro.
- (2) Skont Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 974/98 tat-3 ta' Mejju 1998 dwar l-introduzzjoni tal-euro⁽¹⁾, fl-1 ta' Jannar 2002, il-BĊE u l-BĊNi dahhlu fiċ-ċirkolazzjoni karti tal-flus denominati f'euro. Il-karti tal-flus tal-euro huma espressjonijiet tal-istess munita waħda, u huma soġġetti għal sistema legali waħda.
- (3) Il-hruġ ta' karti tal-flus tal-euro m'għandhomx bżonn ikunu soġġetti għal limiti kwantitattivi jew ohrajn, peress illi t-tqeghid ta' karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni huwa proċess immexxi mit-talba.
- (4) Id-Deciżjoni BĊE/2003/4 tal-20 ta' Marzu 2003 dwar id-denominazzjonijiet, l-ispeċifikazzjonijiet, ir-riproduzzjoni, il-bdil u l-irtirar tal-karti tal-flus tal-euro⁽²⁾ fiha regoli komuni dwar il-karti tal-flus tal-euro. Il-BĊE stabilixxa speċifikazzjonijiet tekniċi komuni għal karti tal-flus tal-euro u miżuri għall-kontroll tal-kwalità sabiex jiżgura illi huma jkunu konformi ma' dawn l-ispeċifikazzjonijiet. Bħala konsegwenza ta' dan, il-karti tal-flus kollha tal-euro għandhom l-istess dehra fiżika u livell ta' kwalità u ma hemmx distinzjoni bejn karti tal-flus tal-istess denominazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 10, Vol. 1 p. 111 sa 115.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 10, Vol. 3 p. 246 sa 249.

▼B

- (5) Il-karti tal-flus kollha tal-euro għandhom ikunu soġġetti għal rekwiżiti ta' aċċettazzjoni u pproċessar identiċi mill-membri tal-Eurosistema irrispettivament minn liema membru jkun poġġihom fiċ-ċirkolazzjoni. Il-prattika tar-ripatrijazzjoni tal-karti tal-flus denominati f'unitajiet ta' valuta nazżjonali lill-bank ċentrali li jkun harigħom ma tapplikax għall-karti tal-flus tal-euro. Is-sistema għall-hruġ ta' karti tal-flus tal-euro hija bbażata fuq il-prinċipju ta' non-ripatrijazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro.
- (6) Skont l-Artikolu 29.1 tal-Istatut tas-SEBC, kull bank ċentrali li huwa membru tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali huwa assenjat piż fl-iskema tas-sottoskrizzjoni għall-kapital tal-BĊE, kif stabbiliti mid-Deċizjoni BĊE/2008/23 tat-12 ta' Dicembru 2008 dwar l-ishma ta' persentaġġ tal-banek ċentrali nazżjonali fl-iskema għas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew⁽¹⁾; dan il-piż huwa bbażat fuq il-popolazzjoni u l-prodott domestiku gross ta' kull Stat Membru u jirregola l-kontribuzzjonijiet għall-kapital tal-BĊE, it-trasferimenti tal-assi ta' riżervi barranin tal-BĊNi lill-BĊE, l-allokazzjoni tad-dhul monetarju tal-BĊNi, u d-distribuzzjoni tal-qligh u l-qsim tat-telf tal-BĊE.
- (7) Il-karti tal-flus tal-euro huma valuta legali fl-Istati Membri kollha li l-munita tagħhom hija l-euro u jiċċirkulaw b'mod hieles fi hdan iż-żona tal-euro, jinharġu mill-ġdid mill-membri tal-Eurosistema, u jistgħu ukoll jinhażnu jew jintużaw barra z-żona tal-euro. Il-passiv fir-rigward tal-hruġ tal-valur totali ta' karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni għandu għalhekk jiġi allokati lill-membri tal-Eurosistema skont kriterju oġġettiv. Kriterju xieraq huwa s-sehem ta' kull BĊN fil-kapital imhallas bis-shih tal-BĊE. Dan is-sehem jirriżulta minn applikazzjoni proporzjonata tal-iskema kapitali msemmija fl-Artikolu 29.1 tal-Istatut tas-SEBC lill-BĊNi. Peress illi dan il-kriterju mhuwiex applikabbli għall-BĊE, is-sehem tal-persentaġġ ta' karti tal-flus tal-euro li jridu jinharġu mill-BĊE għandu jiġi determinat mill-Kunsill Governativ.
- (8) Taht l-Artikoli 9.2 u 12.1 tal-Istatut tas-SEBC, li jistabbilixxu l-prinċipju ta' deċentralizzazzjoni għall-operazzjonijiet tal-Eurosistema, il-BĊNi huma fdati biex idahhlu u jirtiraw miċ-ċirkolazzjoni l-karti tal-flus kollha tal-euro inklużi daww mahruġin mill-BĊE. Konsistenti ma' dan il-prinċipju, it-trattament fiżiku ta' karti tal-flus tal-euro jsir ukoll mill-BĊNi.
- (9) Id-differenza bejn il-valur ta' karti tal-flus tal-euro allokati lil kull BĊN skont l-iskema tal-allokazzjoni tal-karti tal-flus u l-valur tal-karti tal-flus tal-euro li kull BĊN ipoġġi fiċ-ċirkolazzjoni għandha twassal għal bilanċi intra-Eurosistema. Peress illi l-BĊE ma jpoġġix karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni, huwa għandu jkollu klejms intra-Eurosistema fir-rigward ta' BĊNi għal valur ekwivalenti għas-sehem ta' karti ta' flus tal-euro li johroġ. Il-hlas ta' dawn il-bilanċi intra-Eurosistema għandu effett fuq

⁽¹⁾ ĠU L 21, 24.1.2009, p. 66.

▼B

il-pożizzjonijiet tad-dhul tal-BCNi u huwa għalhekk is-sugġett ta' Deciżjoni BCE/2010/23 tal-25 ta' Novembru 2010 dwar l-allokazzjoni tad-dhul monetarju tal-banek ċentrali nazzjonali ta' Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro (riformulata)⁽¹⁾, ibbażata fuq Artikolu 32 tal-Istatut tas-SEBC.

- (10) Skont l-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/416/UE tat-13 ta' Lulju 2010 konformi mal-Artikolu 140(2) tat-Trattat dwar l-adozzjoni tal-euro mill-Estonja fl-1 ta' Jannar 2011⁽²⁾ l-Estonja tissodisfa l-kundizzjonijiet neċessarji għall-adozzjoni tal-euro u d-deroga mogħtija lilha taht l-Artikolu 4 tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003⁽³⁾ huma mħassrin b'effett mill-1 ta' Jannar 2011.
- (11) Peress illi l-Estonja ser tadotta l-euro fl-1 ta' Jannar 2011, id-Deciżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-6 ta' Dicembru 2001 dwar il-ħruġ ta' karti tal-flus tal-euro⁽⁴⁾ għandha bżonn tiġi emendata sabiex tiġi determinata l-iskema għad-distribuzzjoni tal-karti tal-flus applikabbli mill-1 ta' Jannar 2011. Peress illi d-Deciżjoni BCE/2001/15 diġà giet emendata bosta drabi hija għandha tiġi riformulata fl-interess taċ-ċarezza,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni:

- (a) “BCN” tfisser il-bank ċentrali nazzjonali ta' Stat Membru li l-munita tiegħu hija l-euro,
- (b) “karti tal-flus tal-euro” tfisser dawk il-karti tal-flus li jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' Deciżjoni BCE/2003/4 u bl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stabbiliti mill-Kunsill Governattiv;
- (c) “skema tal-kapital sottoskritt” tfisser l-ishma tal-BCNi (espressi bħala persentaġġi) fil-kapital sottoskritt tal-BCE li jirriżulta mill-applikazzjoni lill-BCNi tal-ippeżar fl-iskema msemmija fl-Artikolu 29.1 tal-Istatut tas-SEBC u kif applikabbli għas-sena finanzjarja rilevanti;

⁽¹⁾ Għadu mhux ippubblikat fil-Gurnal Uffiċjali.

⁽²⁾ ĠU L 196, 28.7.2010, p. 24

⁽³⁾ Att dwar il-kondizzjonijiet għall-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakkja u l-aġġustamenti fit-Trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea (ĠU L 236, 23.9.2003, p. 33).

⁽⁴⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 10 Vol. 3 p. 54 sa 56.

▼B

- (d) “skema ta” distribuzzjoni ta' karti tal-flus tfisser il-persentaġġi li jirriżultaw meta wiehed jiehu kont tas-sehem tal-BĊE fil-hruġ totali ta' karti tal-flus tal-euro u japplika l-iskema ta' kapital sottoskritt (sal-egreb multiplu ta' 0,0005 ta' punt perċentwali) lis-sehem tal-BĊNi f'dak it-total. Fejn it-total tal-persentaġġi li jirriżultaw ma jilhaqx il-100 %, id-differenza għandha tigi kkompensata billi: (i) jekk it-total huwa ta' anqas minn 100 %, jiżdied 0.0005 ta' punt perċentwali mal-iżgħar ishma f'ordni axxendenti sakemm jintlahqu l-100 % ezatti, jew (ii) jekk it-total huwa ta' iżjed minn 100 %, billi jitnaqqas 0.0005 ta' punt perċentwali f'ordni dixxendenti mill-akbar ishma sakemm jintlahqu l-100 % ezatti. ►**M1** L-Anness ta' din id-Deċiżjoni jispeċifika l-iskema tad-distribuzzjoni tal-karti tal-flus applikabbli mill-1 ta' Lulju 2013. ◀

*Artikolu 2***Hruġ ta' karti tal-flus tal-euro**

Il-BĊE u l-BĊNi għandhom johorġu l-karti tal-flus tal-euro.

*Artikolu 3***Obbligazzjonijiet tal-emittenti**

1. Il-BĊNi għandhom ipoġġu u jirtiraw miċ-ċirkolazzjoni karti tal-flus tal-euro, u jagħmlu kull trattament fiżiku b'rabta mal-karti tal-flus tal-euro kollha, inklużi dawn mahruġin mill-BĊE.

2. Il-BĊNi għandhom jaċċettaw il-karti tal-flus tal-euro kollha fuq talba tad-detentur għall-iskambju ma' karti tal-flus tal-euro tal-istess valur jew, f'każ ta' detenturi ta' kont, biex jiġu kkreditati lil kontijiet miżmumin fil-BĊN li qed jirċevihom.

3. Il-BĊNi għandhom jittrattaw il-karti tal-flus kollha tal-euro aċċettati minnhom bħala passiv u għandhom jipproċessawhom b'mod identiku.

4. Il-BĊNi m'għandhomx jittrasferixxu karti tal-flus tal-euro aċċettati minnhom lil BĊNi oħrajn u għandhom iżommu dawn il-karti tal-flus tal-euro disponibbli għall-hruġ mill-ġdid. Bħala eċċezzjoni, u skont ir-regoli stabbiliti mill-Kunsill Governattiv tal-BĊE:

- (a) karti tal-flus tal-euro mqattgħin, iddanneġġati, mherrija jew irtirati jistgħu jinqerdu mill-BĊN reċipjent; u
- (b) karti tal-flus tal-euro miżmumin minn BĊNi jistgħu, għal raġunijiet ta' loġistika, jiġu mqassmin mill-ġdid fi kwantitajiet kbar fi hdan l-Eurosistema.



Artikolu 4

Distribuzzjoni ta' karti tal-flus tal-euro fi hdan l-Eurosistema

1. Il-valur totali ta' karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni għandu jkun allokat lill-membri tal-Eurosistema bl-applikazzjoni tal-iskema għall-allokazzjoni tal-karti tal-flus.
2. Id-differenza bejn il-valur ta' karti tal-flus tal-euro allokati lil kull BCN skont l-iskema tal-allokazzjoni tal-karti tal-flus u l-valur tal-karti tal-flus tal-euro li kull BCN ipoġġi fiċ-ċirkolazzjoni għandha twassal għal bilanċi intra-Eurosistema. Il-BĊE għandu jżomm klejms intra-Eurosistema fuq BCNi b'mod proporzjonat mal-ishma tagħhom fl-iskema tal-kapital sottoskritt, għal valur ekwivalenti għall-valur tal-karti tal-flus tal-euro li johroġ.

Artikolu 5

Revoka

Id-Deciżjoni BĊE/2001/15 hija revokata. Referenzi għad-Deciżjoni revokata għandhom jinftehm bħala referenzi għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 6

Dhul fis-sehh

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2011.

▼ **M1***ANNEX I***SKEMA TAD-DISTRIBUZZJONI TAL-KARTI TAL-FLUS MILL-1 TA' LULJU 2013**

Bank Ċentrali Ewropew	8,0000 %
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	3,1975 %
Deutsche Bundesbank	24,8130 %
Eesti Pank	0,2355 %
Central Bank of Ireland	1,4695 %
Bank of Greece	2,5770 %
Banco de España	10,916 %
Banque de France	18,6945 %
Banca d'Italia	16,4760 %
Central Bank of Cyprus	0,1765 %
Banque centrale du Luxembourg	0,2300 %
Bank Ċentrali ta' Malta	0,0840 %
De Nederlandsche Bank	5,2460 %
Oesterreichische Nationalbank	2,5620 %
Banco de Portugal	2,3325 %
Banka Slovenije	0,4325 %
Národná banka Slovenska	0,9100 %
Suomen Pankki	1,6475 %
TOTAL	100,0000 %

*ANNEX II***DEĊIŻJONI REVOKATA U EMENDI SUĊĊESSIVI**

Deċiżjoni BĊE/2001/15	ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti Kapitulu 10, Vol. p. 54 – 56.
Deċiżjoni BĊE/2003/23	ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Chapter 10 Vol. 3 p. 339 – 340.
Deċiżjoni BĊE/2004/9	ĠU L 205, 9.6.2004, p. 17.
Deċiżjoni BĊE/2006/25	ĠU L 24, 31.1.2007, p. 13.
Deċiżjoni BĊE/2007/19	ĠU L 1, 4.1.2008, p. 7.
Deċiżjoni BĊE/2008/26	ĠU L 21, 24.1.2009, p. 75.